

Florastrasse 18a, 8610 Uster
Tel. +41 (0)44 941 15 54
jszurich@bluewin.ch
http://www.jszurich.ch



JAPANISCHE SCHULE
IN ZÜRICH

チューリッヒ日本人学校への寄付金のお願い

皆様方におかれましては、平素より当チューリッヒ日本人学校に格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

現在、全日制、補習校ともに一定水準の生徒数を維持し、また、教職員、保護者の皆様のご協力もあり、学校の収支面には特段の心配はございません。一方で、日本政府による国庫補助金の中長期的な削減傾向は継続される公算が大きく、将来については依然、不透明感が残っております。

運営委員会といたしましても、学校教育の質の向上の観点から、設備面、教材面等の一段の充実を図るべく、最大限の努力を継続いたす所存ではございますが、同時に、各方面からのご支援、ご協力をいただくとありがたく存じます。

経済面、文化面など、あらゆる分野でグローバル化が進展する昨今の世界情勢において、日本、スイスのふたつの文化を深く理解し、かつ日本語を話す当校の子どもたちは、将来の両国の発展において、必ずや有為な人材となる存在です。そのためにも、充実した初等、中等教育は不可欠であり、環境整備が極めて重要と考えております。

そうした環境整備を実現することが、運営委員会および日本人学校の責務であるとの認識のもと、今後とも、運営の効率化や資金の有効活用について、努力を継続してゆく所存でございます。

以上、学校運営の理念へのご理解を賜りますようお願い申し上げますとともに、継続的な健全運営に向けて、皆様からのご厚志・ご寄付を賜りたく、謹んでお願い申し上げます。

2016年6月

チューリッヒ日本人学校
運営委員長 浅野 真



- 寄付金額 : 金額の多寡は問いません。
受付期間 : 随時受け付けております。
お支払方法 : 学校口座に振り込み、または直接現金をお持ちいただいても結構です。
後日領収書を発行いたしますので、必ず児童生徒名をご記入ください。

<p>Einzahlung für CREDIT SUISSE AG, 8070 ZUERICH Zugunsten von CH84 0483 5012 1026 7000 1 JAPANISCHE SCHULE IN ZÜRICH FLORASTRASSE 18A, 8610 USTER</p> <p>Konto 80-500-4</p> <p>CHF <input type="text"/></p>	<p>Zahlungszweck Donation / Name</p> <hr/> <hr/> <hr/> <p>Einbezahlt von</p> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

※なお、本件寄付につきましては、チューリッヒ州の税額控除の対象となります。手続きの詳細ならびにその他の州の対応につきましては、お手数ですが、税務当局、あるいは税務の専門家などにご確認ください。